

遭遇交通事故 ～受害者须知～

本手册告知交通事故当事者如下事项,期以能协助各位。

- 能使用的保险和救济制度
- 各种咨询窗口等

咨询机构	
爱知县	警察署 课
电 话	()
	内线

自动车保险制度的概要

1 自动车损害赔偿责任保险(强制保险)

自动车损害赔偿责任保险是根据日本法律,为确保加害者的赔偿能力和保护受害者而制定的保险。

此保险只以撞人交通事故为对象,是所有的自动车(除去农耕用小型特殊机动车)及原动机付自行车(总排气量50cc以下的摩托车)一定要加入的保险。

(1) 受害者一人的法定限度额

- 死亡时 3,000万日元
- 伤害时 120万日元
- 后遗性障碍 75~4,000万日元

(2) 保险金等的申请

因加害者的不诚实而无法协商,或双方谈不成协议时,受害者可以直接向加害者的保险公司申请。(受害者申请)

(3) 自动车损害赔偿责任保险和社会保险的关系

A 自动车损害赔偿责任保险和劳动者灾害补偿保险

在工作中发生事故时,如您已加入劳动者灾害补偿保险,于提出”第三者行为灾害届”之后,能领取劳动者灾害补偿保险的付给。

B 自动车损害赔偿责任保险和健康保险

因交通事故等之第三者行为而受伤时,受害者可以向自动车损害赔偿责任保险公司提出受害申请。另外,还可以向健康保险组合或者社会保险事务所(国民健康保险是在市、町、村政府)提出”第三者行为伤病申请”,就可以用健康保险接受治疗,而且能领取伤病津贴等的付给。

2 自动车保险(任意保险)

自动车保险以下列之损害交通事故为对象。

- 付款限度超过自动车损害赔偿责任保险时
- 损害了他人之财物(汽车、房屋、电线杆子等)时
- 因偶发事故而损害到加入保险契约之车辆时

关于详细的内容,请向保险公司用日语询问。

援助・救济制度

1 因发生交通事故,而生活困难者

因发生交通事故而过着贫穷生活的受害者能使用如下制度。

(1)生活保护

全家的收入低于最低生活水平的时候,因应其不足的程度,可以受到日本政府的生活援助(生活保护)。

(2)世帯更生资金的贷款制度

将生活费、医疗费以低利率,贷给低所得的家庭,同时提供需要的援助并且进行指导。

(3)母子福利资金的贷款制度

为了扶助母子家庭得到经济的自立,和增进被扶养儿童之福利,将母子福利资金贷款给母子家庭。

上述申请,在福利事务所及市、町、村政府办理。

(4)交通孤儿等贷款制度

因车祸而死亡或有严重后遗症障碍者之子女中,还未中学毕业之儿童可以申请扶育资金贷款。

关于详细的内容,请向下述机构用日语询问。

・自动车交通事故对策机构 名古屋主管支所

电话 052-571-1537

2 税法上的救济制度

如您的条件符合,可作下述之「所得扣除」,请向税务署用日语咨询。

(1)医疗费扣除

可以得到下述之扣除。从所付之治疗费,减去所领取之该保险金额。

(2)残疾者扣除

残疾者可以得到 27 万日元的扣除。(有严重障碍者可以扣除 40 万日元)

咨询窗口
~请用日语来咨询~

※ 年末年初除外。

2011年10月

1 警察(女咨询员为您提供心理咨询服务)

名称·地址	电话号码	咨询方式·受理时间等
爱知县警察本部警务部 住民服务课 犯罪被害者支援室 heart-full line 名古屋市中区三之丸2-1-1	052-954-8897	关于犯罪受害者的心理问题之电话咨询 星期一~星期五(节日除外) 上午9点00分~下午5点00分
		面谈咨询 星期一~星期五(节日除外) 上午9点00分~下午5点00分(预约制)

2 精神保健福利中心

名称·地址	电话号码	咨询方式·受理时间等
爱知县 精神保健福利中心	052-962-5377	面谈咨询(预约制) 星期一~星期五(节日除外) 上午9点00分~下午5点00分
名古屋市中区三之丸 三丁目2-1	052-951-2881	爱知心理健康热线365 每日 上午9点00分~下午5点00分
名古屋市 精神保健福利中心 名古屋市中村区名乐町 4丁目7-18 中村保健所等复合施設5楼	052-483-2215	心理健康电话(只有电话咨询) 星期一~星期五(节日除外) 下午0点45分~下午4点45分

由医师、保健师、精神保健福利咨询员等专家,接受您的心理以及精神医疗之咨询。
另外,在县里的各个保健所也进行关于心理问题的咨询服务。

3 其他

名称·地址	电话号码	咨询方式·时间等等
公益社团法人 受害者支援中心 爱知 (网站) http://www.higai7830.or.jp	052-232-7830	电话咨询 星期一~星期五(节日除外) 上午10点00分~下午4点00分
		法律咨询(律师的电话咨询。免费。) 第二周、第四周的星期三 下午1点00分~下午4点00分
		面谈咨询(临床心理师的免费咨询) 预约制
爱知县临床心理士会 地址不公开	不进行电话咨询	介绍临床心理师(收费咨询) 〒460-0022 请用文件向名古屋市L00P金山邮局询问。

其他的咨询窗口
～请用日语来咨询～

2011年10月
※年末年初除外。

1 爱知县

名称・地址	电话号码・传真	交通事故咨询	法律咨询(预约制)
中央县民生活PULAZA 名古屋市中区三ノ丸3-1-2 自治中心1～2楼	电话 052-962-5100 传真 052-972-6001	星期一～星期五 (节日除外) 上午9点00分～ 下午 5点15分 星期六・星期日 上午9点00分～ 下午 4点30分	星期一・星期三・星期五 (节日除外) 下午 1点00分 ～ 下午 3点00分

2 名古屋市的咨询窗口(包括委托咨询)

名称・地址	电话号码	咨询方式・受理时间等等
市民咨询室 名古屋市中区三之丸 三丁目1-1 名古屋市役所西厅舍1楼	052-972-3162	交通事故咨询 星期一～星期五(节日除外) 上午 9点00分～上午11点45分 下午 1点00分～下午 3点45分
	052-972-3160 预约电话 名古屋“おしえて”电话 052-953-7584	法律咨询(预约制的面谈咨询) 星期一～星期五(节日除外) 下午 1点00分～下午 4点00分 以在市内居住及工作的人为对象,从一个 星期前开始受理预约,一天以16人为限。

3 其他

名称・地址	电话号码	咨询方式・受理时间等等
(财)日本律师联合会 交通事故咨询中心 爱知县支部 名古屋市中区荣四丁目1-1 中日大厦3楼 荣法律咨询中心里	052-252-0044	面谈咨询(免费・预约制) 星期一～星期六(节日除外) 上午10点15分～下午1点05分 下午1点30分～下午4点20分
(社)日本损害保险协会 名古屋自动车保险 请求咨询中心 名古屋市中区 荣四丁目23-31 KDX名古屋荣大厦3楼	052-263-7875	电话咨询・面谈咨询 星期一～星期五(节日除外) 上午9点00分～下午0点00分 下午1点00分～下午5点00分 辩护律师的咨询(预约制・免费) 星期三 上午9点00分～下午0点00分 下午1点00分～下午5点00分
(财)交通事故处理纠纷中心 名古屋市中村区名站南 二丁目14-19 住吉生命名古屋大厦24楼	052-581-9491	律师的面谈咨询(预约制)
(财)交通安全活动推进中心 名古屋市北区成愿寺 一丁目6-50	052-981-7587	电话咨询・面谈咨询 星期一～星期五(节日除外) 上午10点00分～下午3点00分

名称・地址	电话号码	咨询方式・受理时间等等
(独立行政法人) 自动车事故对策机构 名古屋主管支所	052-571-1537	
名古屋市中村区名站 三丁目21-7 名古屋三交大厦4楼	0570-00738	交通事故被害者热线 星期一～星期五 上午9点00分～下午5点00分

外国语咨询窗口

2011年10月

1 (财) 爱知县国际交流协会

(地址: 名古屋市中区三之丸二丁目6番1号)

业务内容	电话号码	咨询方式・时间等等
劳务、税金、医疗、教育、 其他关于生活的咨询	052-961-7902	情报・咨询柜台 <葡萄牙语、西班牙语、英语> 星期一～星期六 上午10点～下午6点 <中文> 星期一 上午10点～下午6点 (节假日除外)
	052-961-7902	辩护律师咨询 <葡萄牙语、西班牙语、英语、中文> 星期五(节假日除外) 下午1点～下午4点 【预约制・免费】

2 (财) 名古屋国际中心

(地址: 名古屋市中村区那古野一丁目47番1号)

业务内容	电话号码	咨询方式・时间等等
由律师对外国人所进行的 法律咨询	052-581-6111 (录音电话)	外国人法律咨询 <英语、中文、西班牙语、葡萄牙语> 星期六 上午10点～下午0点30分 【预约制】
关于市政的咨询	052-581-0100	外国人市政咨询 <英语・葡萄牙语・西班牙语> 星期二～星期六 上午10点～下午0点 下午 1点～下午5点 <中文> 星期二～星期五 下午 1点～下午5点 星期六 上午10点～下午0点 下午 1点～下午5点 <韩国语> 星期四・星期六 下午 1点～下午5点 <他加禄语> 星期四・星期六 下午 1点～下午5点
外国人对生活所产生的不安、 烦恼之咨询	052-581-0100	外国人心理咨询 <英语、中文、西班牙语、葡萄牙语、韩国语> 【预约制】